

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1966)
Heft: 1499

Artikel: Football Match
Autor: H.H.B.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693795>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FOOTBALL MATCH

S.M.S. College v. The Times Football Club

This annual fixture which has been a regular event for three decades, took place on Saturday, 2nd April on "The Times" sports grounds at Ravensbourne.

There was a very good attendance of spectators, consisting of "The Times" F.C. officials and supporters and a large number of students of the S.M.S. College. Also present from the S.M.S. were the President Mr. A. Jaccard, the Secretary of the S.M.S., Mr. W. Burren, the Principal of the College Mr. C. Slade, Mrs. Mariann Meier (*not* in her capacity as Editor of the "Swiss Observer"), Mr. Locher, S.M.S. member and writer. On "The Times" side we were pleased to see again the congenial and popular Vice-President Mr. Charles Westcott and his charming wife, Mr. J. Gard, the organiser, and Commander Loftie. The special guest from the Swiss Embassy, was Defence Attaché Colonel W. Frei.

The match started at 3.30 p.m., and within the first quarter of an hour, "Times" scored a goal and we had visions of a defeat for the Swiss boys.

However, this proved not to be the case, as the Swiss gradually found their game, combining better than at the beginning, and they started scoring goals, which we were waiting to see.

So half-time arrived with the Swiss leading, perhaps somewhat luckily, by 4 goals to 1.

In the second half, things continued in the same way, although a lot of spectators, not only Swiss supporters, were looking forward to a more even ending of the match. However, it was not to be, and the Swiss, in rapid succession, scored another three goals, and the match ended 7 to 1 in favour of the S.M.S. College.

It was a thoroughly sporting and enjoyable game, as the encounters with our friends, "The Times" F.C. always are.

A sumptuous meal was served in "The Times" beautiful pavilion, which was followed by a speech of welcome by the Chairman, Mr. Westcott, and the S.M.S. President, Mr. Jaccard. Mr. Westcott then passed the word to Colonel W. Frei who presented the Lints-Smith Challenge Cup to the Captain of the Swiss team, and the medals to the members of the winning team and the runners-up.

After everybody had enjoyed the excellent tea, tables were cleared and the dance then commenced. The writer who was unable to stay, cannot of course comment on this part of the function which, by all accounts, was greatly enjoyed by all the participants.

Once again our hosts surpassed themselves in their generous hospitality, and grateful thanks are due to the organisers.

H.H.B.

The teams lined up as follows: S.M.S. College: F. Molina, A. Martin, R. Strub, R. Joris, E. Haenni (Captain), J. F. Marquis, R. Bachmann, P. Raval, J. Meier, V. Villos, O. Keller and A. Hobi (Reserve). "The Times": J. Wray, M. Giles, W. Mumbray, D. Cheesman, J. Lubin, D. Miles, A. Watts, J. Blackman, A. Small, J. England (Captain), M. McCarthy.

The Swiss goals were scored by Bachmann, 1, Meier 2, Raval 2, Villos 2.

Once again, the Referee kindly presented his fee to the outstanding sportsman of the match in his opinion, this time a Swiss, the Outside-Left O. Keller.

SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANÇAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h00 et 19h00.

SAINTE-CENE: le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

CLUB DES JEUNES: Tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

LUNCH: tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone FIN 5281.

* * *

SERVICES IN GERMAN: at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, Bank, E.C.3, every Sunday at 11 a.m. and 7 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Gemeindebote".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth Sunday at 7 p.m. at St. Mary Woolnoth.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone MOU 6018.

SWISS CATHOLIC MISSION

CHURCH and SERVICE: St. ANN's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off Victoria Street), S.W.1.

SUNDAYS: Holy Masses at 9 and 11 a.m. with sermon in English. At 6 p.m. with sermon in German and French.

HOLIDAYS OF OBLIGATION: Holy Masses at 7.30 and 9 a.m., 1 p.m. and 5.45 p.m.

WEEKDAYS: Holy Mass at 7.30 a.m.

CONFESSIONS in German, French and Italian:

EVERY SUNDAY 1 hour before Evening Mass.

EVERY SATURDAY from 11 a.m. to 12.45 p.m. and from 5 to 7 p.m.

Every first, third and fifth Wednesday of the month from 3 to 6 p.m.

Every second and fourth Thursday of the month from 3 to 6 p.m.

At any other time by appointment.

CHAPLAIN: Rev. Joseph Scherer, St. Ann's Church Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: ABBey 2895.